dear (ディア)

1

藤原ここあ
Cocoa Fujiwara

GWC GANGAN WING COMICS

dear (ディア) 1

藤原ここあ

SE

9784757508507

ISBN4-7575-0850-6

C9979 ¥552E

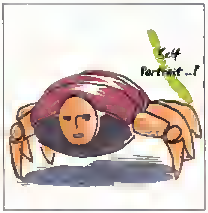
1929979005528

雑誌48250-93
定価：本体552円+税

SQUARE ENIX.

dear

COMMENT



THIS IS THE FIRST CONTINUING SERIES COMIC BOOK. MY RATIO OF BEING HAPPY TO SCARED IS ABOUT 7:3. FOR INSTANCE, I WONDER "IT'S A CONTINUING STORY BUT WILL THEY KEEP ON READING IT?..." THE ACTUAL STORY STARTS IN THE SECOND VOLUME... SO... PLEASE, IF YOU'LL JUST READ UP TO THE SECOND VOLUME... (CRY)

藤原ココあ・Cocoa Fujiwara・

GANGAN WING COMICS

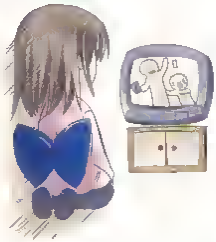
dear

ディア

Cocoa Fujiwara Presents

dear
ディア

CONTENTS



1 *Story 1* 'With You, to the Night Rainbow' 003

2 *Story 2* 'Piling Feelings' 083

3 *Story 3* 'That Day's Promise' 117

4 *Story 4* 'The Captain's Feelings' 153

IN THIS WORLD, THERE WAS A LEGEND ABOUT INDIVIDUALS WHO DID NOT SIDE WITH EITHER SIDE
AND
IN THIS WORLD THERE IS A CONFLICT BETWEEN 'THOSE WITH MAGICAL POWERS' AND 'THOSE WHO DO NOT POSESS THEM'
THOSE WHO DID NOT POSSESS POWERS WERE CALLED 'HUMANS'
THOSE WHO HOLD THE POWERS WERE CALLED 'DEMONS,' AND
IN THIS WORLD, THERE WAS A CREATURE WITH AN IMMEASURABLE POWER THAT BECAME EXTINCT
THAT CREATURE WAS CALLED 'LYCANTHROPE' BY BOTH THE 'HUMANS' AND THE 'DEMONS'

Story 1: With You, to the Night Rainbow

d e a r

A DEMON HAS APPEARED ---!!
IT'S A DEMON ---!!
GRR...
THIS ONE'S TROUBLE-SOME...
WE HAVE TO HURRY UP AND GET SOME SUPPORT, OR ELSE..
...

すると、
!!
ひゅばっ!!
Gaaah!

ドサッ
ドドド
ズズズ

KISARA -SAMA
YEAH
ARE YOU OKAY YOU'RE INJURED
DID YOU SEE THAT MOVE?
IT'S EXTRAOR-DINARY
.....

NO WONDER A BRAT LIKE HIM IS A VICE CAPTAIN AT AGE 17
HE HAS A PRETTY FACE LIKE A WOMAN. YET WHEN HE GOT INJURED, HE DIDN'T EVEN MOVE AN EYEBROW

HUH?
NO THAT'S NOT ALL. THAT GUY
HE'S PROBABLY

NOT A HUMAN..

WOW...
I'M GLAD IT'S SUNNY
My name is Chiruha
I may look like this but I'm actually a species called Lycanthrope

And I have been living in this forest all this time
It seems like everybody else but me became extinct

All alone

Day by day my yearning for a personal companion grew
And soon, that yearning changed into a big dream for me

SOMEDAY, I'LL DESCEND TO A VILLAGE
AND LIVE WITH HUMANS!
After yearning for so long
The day to carry out my dream has finally come
I doesn't have anything to do except watch TV
I was only able to watch them from afar or inside a television
I want to cry and laugh with the humans too

TODAY, I WILL FINALLY...
GO TO A TOWN WHERE HUMANS LIVE..!

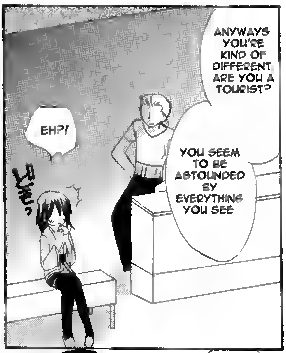
.....!

どっくん
どっくん
どっくん
どっくん
I...
I REALLY HAVE COME TO A TOWN WHERE HUMANS LIVE .!!
HUMANS
HUMANS
HUMANS
A girl...
Should we still stick to an ancient custom?
What's with her?

IT'S JUST AS I SAW ON TV...
I FINALLY CAME TO A TOWN WHERE HUMANS LIVE..!!
WOW, IT'S SO AMAZING
THERE ARE LIVING HUMANS...
living
living
living
HEY, MISS!
HOW ABOUT SOME MANJUU*?! OUR BRAND'S ESPECIALLY DELICIOUS!
*note: manjuu-Japanese-style bun stuffed with azuki-bean paste
きょろきょろ
A HUMAN TALKED TO ME....!!
どきどきどきどき
どきどきどきどき
HE-Y
ME?
YES!
...HUH?

I'LL TREASURE IT!!
Th...
THANK YOU!!!
HUH? OKAY...
?
YES, THANKS
I, I, I, IF YOU'RE OKAY WITH IT...
SUMI SUMI SUMI SUMI SUMI SUMI
THANKS FOR BUYING
YES?
UM!
UM...
HURRY UP AND EAT IT..?
I GOT A MANJUU FROM A PERSON FOR THE FIRST TIME...
Although she bought it herself

Ahh
CALM DOWN...
A...HUMAN'S TALKING TO ME..!
N, N, N, a, a, a I, I, I, I, I


ANYWAYS YOU'RE KIND OF DIFFERENT. ARE YOU A TOURIST?
EH?!
YOU SEEM TO BE ASTOUNDED BY EVERYTHING YOU SEE
EVEN IF I'M FROM AROUND HERE...IT'S MY FIRST TIME GETTING OUT LIKE THIS...
NO I AM NOT I.

OH!
SO YOU'RE LIKE A RICH PET DAUGHTER!
MAYBE THAT'S WHY YOU MIGHT THINK I'M A LITTLE WEIRD...
It
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE TALKED WITH A PERSON TOO
I'M REALLY NERVOUS...

I KNOW, MISTER'LL BE YOUR FRIEND...
DARLING! QUIT SPOONING ON YOUNG GIRLS AGAIN!!
WORK!!
I SEE. THEN IT MUST BE HARD TO MAKE FRIENDS!
HUH?
Rich ?

Th
THERE WAS ONE PERSON... WHO WAS MY FRIEND
AH!
BUT
I used to like that friend a lot and I still can't forget about him
I WONDER IF HE'S DOING WELL..
ALTHOUGH I HAVEN'T BEEN ABLE TO SEE HIM SINCE 'THAT TIME'..
THAT HILL WILL GIVE YOU THE VERY BEST VIEW OF THIS ENTIRE TOWN
SINCE YOU CAME ALL THE WAY TO THIS TOWN YOU SHOULD CLIMB THAT HILL YOU SEE OVER THERE
I KNOW, I KNOW!

Wii
I'M FINALLY HERE
"PHEW"
He walked her to the stairs
HE WAS A VERY KIND HUMAN
If you climb this, you'll be there
I won't ever forget his kindness

JUST LIKE THAT MAN SAID..
WOW...
.....
THIS IS THE PLACE I'M GOING TO BE LIVING AT FROM NOW ON...
IT'LL FINALLY START FROM HERE

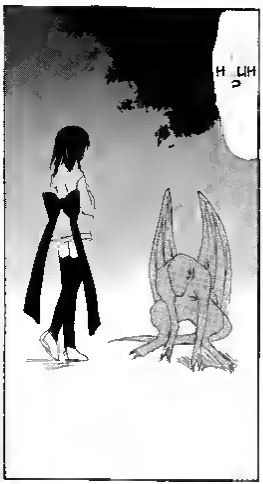
IF I COULD CHOOSE, I WISH IT WOULD BE A PENSION... A VERY HOMEY KIND...
I WONDER IF THERE'S A PLACE I CAN STAY AROUND HERE...
おぉ
Homey
Hi welcome
You can make use of us as your family!
I DIDN'T THINK ABOUT WHERE I WOULD BE STAYING AT—
COME TO THINK OF IT—

Especially likes variety (where there's a lot of humans) shows
IF THIS WAS THE CASE, I SHOULD HAVE WATCHED MORE OF GOOD TRIP, DREAMY FEELING—!"

し――ん…
ガサ
……？
ビクっ
!!?
はっ
さっ
WH WHAT ?!
COU, COULD IT BE A HUMAN ?!
どろ…

U, AH, UM
H, HE, HELLO !!
UUM, AH...

IT'S NOT.. A HUMAN...?
...AH!


H, UH?

ALTHOUGH IT MAY LOOK A LOT DIFFERENT FROM ME, I THINK I'VE SEEN A PERSON* LIKE THIS ON TV..
COULD IT BE THAT THIS PERSON IS ALSO A 'DEMON' LIKE ME...
*Ginnungha refers to both demons and humans as 'people'
MAYBE WE COULD BE FRIENDS..!
HIKI HIKI
U...UHM...
..WOW...!! IT'S THE FIRST TIME MEETING A 'DEMON' OTHER THAN MYSELF...
HIKI HIKI
grr... ...
?
?
!!
COULD IT BE THAT YOU'RE ALSO
H...HELLO
ばりっ

!?
EH?
UM..?
KYAH..!

……!!
ろんっ
はっ
BAM
HOW RARE
すとっ

I THOUGHT THE NUMBER OF DEMONS THAT CAME DOWN TO THIS TOWN
DECREASED AFTER KNOWING ABOUT THE PUNITIVE FORCE
Grr...
!?

ハッ
カカカ
ハッ
!!
ハッ?
ドン

ばっ
ばさ
ばさ
U,
um...
.....

THANK YOU !!
U, UM..
YOU
YOU HELPED ME, DION'T YOU..?
HUH ?
AH
YES !!
ARE YOU OKAY ?
NO NEED TO THANK ME
THIS IS MY JOB AFTERALL
UM...
BUT...
I STILL NEED TO THANK YOU..
UM
MY NAME IS...
CHIRUHA

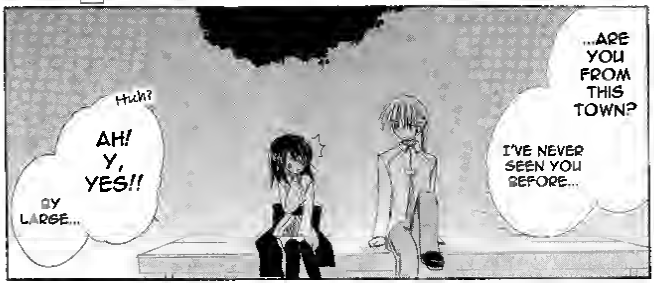
...I'm shaking hands with a human !!
Ah
I'M LYCANTHROPE, CHIRUHA!
...I'M THE VICE CAPTAIN OF THE PUNITIVE FORCE, KISARA
HUH.
LY..?
!!
Seems to be very embarrassed
!!
.....
!!
YEP...
GURRRRLE

YOU WANT TO EAT THIS?
HUH?
I WAS THINKING ABOUT EATING TOO
U, U, UM, BUT!

COULD IT BE...
ALONE WITH A HUMAN ABOUT MY AGE...
THTHTHTHTH-THTHHEN CAN, CAN, I, I, SSSSSSIT, NNNNEXT, TAAAAA, YA,YA, YAUP!!
IT'S A SITUATION WHERE I COULD MAKE A FRIEND...!!
YEAH
I'M SO NERVOUS ...!!!
ALONE with a human...?!
I...
!!
ドキドキ
ドキ
すとん
ぎゅっ
ぎゅっ

I'LL EAT IT EVEN IF IT KILLS ME!!
YOU DON'T HAVE TO STRAIN YOURSELF
O, O, OF COURSE NOT..!!
SMASH
HUH?
WHAT'S WRONG?
DO YOU NOT LIKE IT?
IF I LET THIS CHANCE GO...
NO!
IT'S THE FIRST TIME I'M HAVING DINNER WITH A HUMAN..
A DINNER WITH A HUMAN..!!
Ah, this is over the expiration date...
...IT'S SO GOOD!!

I NEED TO BECOME FRIENDS BY THEN..!
IF I FINISH EATING THIS, IT'S GOODBYE
は。
OH YEAH.
I'VE BEEN DREAMING ABOUT CONVERSING WITH PEOPLE EVERYDAY...
What are [illegible] about?
Ahhhh
UP UNTIL NOW, THE TV WAS MY FRIEND...
COUGH COUGH CHOKE COUGH
CALM DOWN AND EAT
this idiot
I NEED TO LIVEN UP THE CONVERSATION !
UMM


...ARE YOU FROM THIS TOWN?
I'VE NEVER SEEN YOU BEFORE...
Huh?
AH! Y, YES!!
BY LARGE...

.....
.....

Um, well, um
WH, WHAT ABOUT YOU, KISARA-SAN?
Alright I was able to talk this time

I
H, HUH ?!
Did I ask some thing weird?

I'M PROBABLY... NOT A PERSON FROM THIS PURE LAND
I THINK

DID I STEP ON A MINE..?!
MINE...?!
I DON'T HAVE ANY MEMORY
'YOU THINK'?
I, I, I, I, I'M SORRY..!!
HE'S...GOING TO HATE ME ...
HUH?
I ASKED SOMETHING OFFENSIVE...
NOT REALLY
U, U, U, U, UM!
HUH?
WHAT IS IT?
Today
THANK YOU FOR SAVING ME TODAY!
I've finished eating
ARE YOU GOING HOME ALREADY?
YEAH

IT WAS MY FIRST TIME EATING WITH SOMEBODY ...I WAS REALLY HAPPY...
UM
THANK YOU FOR EATING DINNER WITH ME TOO
...YEAH
WELL...,WELL THEN. I'M GOING TO GET GOING NOW!
SEE YOU LATER!
AAAAAAAAAAH! I WAS SO NERVOUS! I WAS SO NERVOUS!
HE HE HE
HE?
.....

I'M SO BORED ~
うろ
うろ
うろ
……
THE GIRL FROM YESTER-DAY
HUH AREN'T YOU
ぺこ
はぁ
……!!

TWO TODAY...
U, UM I WANT
AH, YOU REMEMBERED...?
You're pretty amazing
YEAH
SO WHAT'S UP?
U...UM! I, I CAME TO BUY THE MANJUU AGAIN...
OH, THEN YOU SHOULD HAVE TALKED TO ME SOONER
TWO? OH, DID YOU MAKE A FRIEND?
FR!
FRIEND?!
HE SAVED ME. WHEN I WAS IN DANGER
NNNN NO, THAT'S NOT IT...
WE DON'T HAVE THAT KIND OF A DEEP RELATIONSHIP LIKE THAT YET
That kind...?
IT'S NOT LIKE I ASKED YOU IF YOU GUYS ARE LOVERS OR ANYTHING
THAT'S WHY I WANTED TO THANK HIM PROPERLY...

NOT ONLY DID HE SAVE ME, BUT HE ALSO TREATED ME TO A DINNER...
THAT'S WHY I SHOULD TREAT HIM TO SOME-THING TODAY...
forest
Let's see...
I SHOULD TURN RIGHT RIGHT AROUND HERE...
HE SAID HE WAS IN A 'PUNITIVE FORCE'...
DID I MAKE A MISTAKE...?
HUH ?
? ?

YOU'RE..
YESTER-DAYS
ぐしゃ
めきめきめき
ドオン
!!

AH...
W, WHY
DID YOU NEED SOME-THING FROM ME?
UM
.....!!
You...
.....
I I'M
.....?
But I sense a strong power from you. What are you?
You have a smell that's not a human nor a demon....

IT'S A DEMON-!!
A DEMON HAS APPEARED !!
Animals think so, too!
HUH!?
DON'T MOVE!
WE'VE FOUND YOU!

I don't know what's going on.
It's so sudden.
huh?
HUAH?
UM...
YOU AGAIN
CAP-TURE IT!
WELL...
UWAH!
YOU MUST HAVE A REAL CONNECTION WITH THAT DEMON OR SOMETHING
KI
KISARA-SAN!

Grrr...
Hie!
!?
SEEMS LIKE THEY'RE HAVING TROUBLE
.....!!
THAT PERSON HAS SOMETHING TO DO WITH ME
BUT AT THIS RATE, I'LL INVOLVE KISARA-SAN AND EVERYBODY..!
HEY, STAY BACK

YOU MUSN'T COME AFTER ME..!
THAT PERSON HAS SOMETHING TO DO WITH ME..!
!?
HEY!
WHAT?
KISARA-SAMA!
IT SEEMS LIKE THAT DEMON WENT AFTER THE GIRL.
AH!

WHAT ARE YOU?
I'LL ASK YOU ONCE MORE
I ...AM
A LYCAN-THROPE

I AM A SURVIVOR OF THE LYCAN-THROPE
YES
LYCAN-THROPE ?
BUT YOU KNOW, THE REASON WHY I CAME DOWN TO THE HUMAN VILLAGE
but
IS BECAUSE I JUST WANTED TO LIVE WITH THE HUMANS

BECAUSE
I WAS ALWAYS ALONE...
I WONDER WHAT IT FEELS LIKE
TO LAUGH, TALK, AND EAT WITH SOMEBODY
THAT'S WHY I DON'T HAVE ANY INTENTION TO HARM ANY HUMANS NOR DEMONS

I THOUGHT ABOUT EATING A MYSTERIOUS CREATURE!
I DIDN'T PLAN ON BEING HARMED TO BEGIN WITH...
IT'S JUST THAT
WHAT.!
!!

...HUH...
BEFORE...
I'M SURE THIS HAPPEND
ARE YOU OKAY?

KII-
CHA
……
ぴっ
ぱっ
ぴっ
ぱっ
ぴっ

WITH THIS, YOU WON'T BE ABLE TO GET AWAY
!!

네!
KII-CHAN ...!!!
Are
ARE YOU OKAY, KII-CHAN?!
ARE YOU INJURED? DO YOU HURT ANYWHERE?!
KII-chan?
?
I'M OKAY
?
REALLY ...?!
... NO

HEY, ARE YOU THE ONE WHO'S OKAY?
AH!
SORRY... I'M OKAY!
I DIDN'T SLEEP... LAST... NIGHT...
WHEN I THOUGHT THAT KII-CHAN WAS OKAY I WAS REALLY HAPPY AND
I SEEMED TO HAVE SUDDENLY LOST MY COMPOSITION...

AND

さら..
?!!
ズーおおお
おお..
...THIS IS..!

ニおおおお

COULD THIS BE...THAT THIS GIRL REALLY IS...
A LYCAN-THROPE..?!

13
……

N..
……!?
ばっ

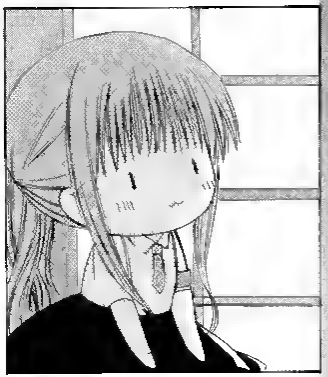
UH?
UM/...
WHY AM I SLEEPING...
WH WHERE IS THIS PLACE?
FROM TODAY ON, I WILL KEEP WATCH OVER YOU
USE THIS OUTBUILDING FROM NOW ON
EH?
I FULLY UNDERSTAND THAT YOU'RE REALLY A LYCANTHROPE FROM THAT INCIDENT
THIS IS PART OF MY JOB YOU DON'T HAVE ANY SAY IN THIS

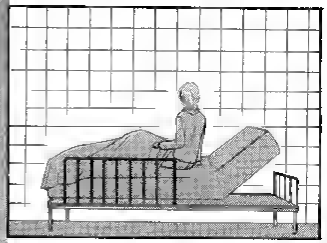
!
*It says Yoroshiku Onegaishimasu which would mean 'Please take care of me' or something like that but I thought 'thank you' sounded better in this scene
U, UM...!
THANK YOU VERY MUCH!!*
BUT I'LL DO THE BEST AS I CAN
KII-CHAN
UUUM, I...I'M PRETTY SHELTERED AND I MIGHT CAUSE A LOT OF PROBLEMS
.....

BUT WHEN WE WERE LITTLE, WE PLAYED TOGETHER.
Ehehe
UM...
I DON'T THINK KII-CHAN REMEMBERS.
AH
KI----?
AT FIRST, I DIDN'T KNOW... KII-CHAN BECAME EVEN MORE BEAUTIFUL THAN BEFORE...
YOU USED TO BE MUCH SMALLER THAN ME BUT NOW YOU'RE WORKING THIS KIND OF JOB...
But
BUT... IT'S LIKE A DREAM...
KII-CHAN WAS MY O, ONLY.. FRIEND...

I'M SO GLAD
I GOT TO SEE YOU AGAIN..!
.....
YEAH...

I'M GLAD WE MET AGAIN...
ME TOO...
YOU CAN SEE A RAIN-BOW...!
AAH!
HERE! LOOK, LOOK
DID YOU KNOW?
RAINBOWS APPEAR IN THE NIGHT SKY TOO...!





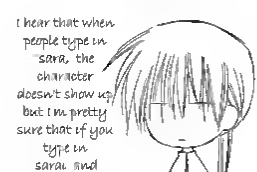
2 days after I came down to the human village
I had a joyful reunion and
had a feeling that something was going to happen
Whatever is going to happen
my life with a human is going to start from now on...

d e a r

Translated by Saru
Edited by Uroboros
Scanned by TsukiGoKim
A TJO project
www.svstaru.com
#TJO@irc.irchighway.net

Story 2: Piling Feelings

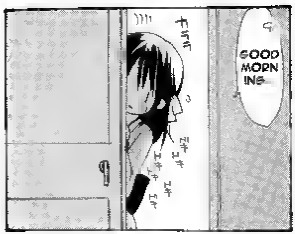
Kisara's "sara"'s character


I hear that when people type in "sara", the character doesn't show up but I'm pretty sure that if you type in sara and change it it'll come up

TODAY'S BLOOD-TYPE FORTUNE COUNT DOWN!

TODAY'S NO.1 IS THE O-BLOOD TYPE PERSON!
……!

I am the survivor of the lycan thrope
Good morning
I am Chiruha


GOOD MORNING

DAILY ROUTINE...
I FEEL LIKE..I CAN DO MY BEST TODAY.
Doesn't really know that she's O-type blood or not but decided on it because her personality seemed to fit the best with it

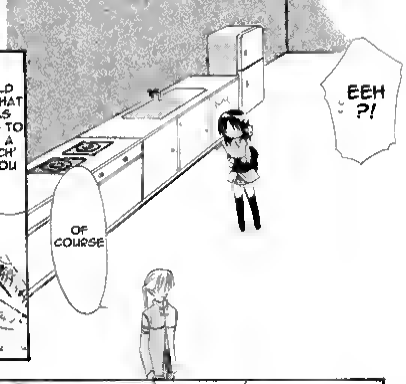
From today on, I will be staying at my childhood friend, Ki-chan's house
I WONDER IF HE'S STILL SLEEPING...
HE SAID THAT I COULD USE THE KITCHEN AND OTHER THINGS AS I WANTED TO...
I WONDER IF KI-CHAN WILL EAT IF I MAKE HIS BREAK-FAST TOO
Let's see
KITCHEN...
HERE IT IS
ひょこっ
COULD THIS BE THE 'REFRIG-ERATOR'...?
IT'S A 'REFRIG-ERATOR' ISN'T IT...?!
ガチャ

IF I HAVE THIS, I WOULDN'T HAVE TO COOL IT IN THE RIVER...
Didn't have any other electric items except the TV
WOW.... AMAZING THIS IS THE BOX THAT KEEPS THINGS COLD
...IT'S COOL
ぴた
どきどきどき
ぱた
I WONDER IF KI-CHAN WOULD BE HAPPY...
WITH THIS, I'LL BE ABLE TO MAKE COLD DISHES EASILY.

GOOD MORNING
I KNOW I SHOULD PRACTICE SAYING 'GOOD MORNING'
Good morning
Good morning
Good morning
HE'S LETTING ME USE THE OUTBUILDING FOR FREE SO I HAVE TO AT LEAST REPAY HIM BY DOING THIS
AND I MIGHT BE IMPUDENT BUT I WONDER IF WE COULD BE FRIENDS AGAIN
YOU DON'T HAVE TO TALK THAT LOUD I CAN HEAR YOU
G, GO, GOO, GOOD MORNING!!!
WHAT ARE YOU DOING
KI...!
KI!
きゃっ

YES...
I WAS ABOUT TO MAKE IT RIGHT NOW...
WOULD YOU LIKE TO EAT TOO, KI-CHAN?
BREAK-FAST?
I WAS MAKING BREAKFAST...!
Ah, I'M SORRY...
SORRY BUT...
Like, Let's go Yamori's cooking Gan Gan or Fro of cooking
I MIGHT NOT BE GOOD AT IT...
BUT I LEARNED IT FROM TV SO I HAVE A FULL REPERTOIRE
I SEE... THEN IT CAN'T BE HELPED
YOU'RE COMING TOO
THEN I'LL COOK SOME DINNER AND WAIT FOR YOU
I HAVE WORK
I DON'T HAVE TIME TO EAT

I TOLD YOU THAT I WAS GOING TO KEEP A WATCH ON YOU
IT SEEMS LIKE YOU DON'T UNDERSTAND THAT YOU'RE A RARE EXISTENCE


EEH ?!
OF COURSE

BE SURE NOT TO REVEAL YOUR IDENTITY UNTIL THE CAPTAIN RETURNS FROM HIS MISSION
THE CAPTAIN WILL DECIDE WHAT'LL HAPPEN TO YOU LATER ON

BUT HE DOESN'T HAVE ANY MEMORY SO IT CAN'T BE HELPED
IT'LL BE RUDE TO THE KI-CHAN NOW IF I KEEP ON THINKING ABOUT THE OLD KI-CHAN
I WONDER IF I'M ONLY A LYCANTHROPE TO KI-CHAN ?
LET'S GO
YES ! I LEAVE IT TO YOU!
ｶﾁｬ
!!

NEED TO KNOW MORE ABOUT THE PRESENT KI-CHAN.!
I...
P.P.P PLEASED TO MEET YOU
KISARA-SAMA BROUGHT A GIRL..!
THIS IS AN AQUAINTANCE OF MINE WHO WILL BE HELPING OUT WITH SOME CHORES TODAY ON
I MEAN I'M JUST A NORMAL CHIRUHA..!
I'M CHIRUHA, LYCAN-THROPE
There are so many nnn
WOW
KISARA-SAMA HAS JUST DONE TSKKOMI"?!
It looks fun!!
*Tsukkomi is like comedic technique where somebody says a really odd stuff (which is called a "boke") and somebody with common sense thrusts some sense into them.

THERE ARE SO MANY HUMANS
ARE YOU HAVING A FIT?
YOU TOO..
AND GET TO WORK
NOW GET BACK TO YOUR SEATS
HEY, HEY
YES!
I SEE--
AH YEAH... UM...
I GUESS YOU'D CALL IT CHILDHOOD FRIENDS...
TO THINK KISARA-SAMA HAD A CHILD-HOOD FRIEND
I GUESS HE REALLY WAS A HUMAN'S CHILD...
?
HUH..?
WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH KISARA-SAMA?

SHE DOESN'T REALLY STAND OUT SHE'S BLUNT—
What kind of clothes are these?
It looks like the clothes my grandma's wore in a picture—
BUT FOR A GIRL THAT 'THAT' KISARA-SAMA BROUGHT
SHE LOOKS AVERAGE—
UM. NOTH-ING REALLY—
I'M ALWAYS AT HOME ALONE
HEY, WHAT DO YOU USUALLY DO?
BUT SHE'S ABLE TO TAKE ON THAT 'KISARA-SAMA' SO SHE MUST BE LIKE A BUDDHA*
*In Japanese, when people compare a person to a buddha, it means that person is very kind with a big heart
I GUESS I USUALLY PASS THE DAY BY WATCHING TV—
...
Hermit
....!

AHEM!
Oh
THAT'S PROBABLY M...
ISN'T THAT DANGEROUS?! THERE'S SOME RUMOR THAT A LEGENDARY MONSTER LIVES IN MT. TAKASAKI
What?
um
IN THE MOUNTAIN
WE HAVEN'T SEEN YOU BEFORE
WHERE DO YOU LIVE?
HOW SHOULD I SAY IT YOU'RE LIKE A...
Uh Uh
YOU'RE LIVING ALONE IN THAT KIND OF MOUNTAIN?
YOU'RE PRETTY ODD
ahem
UM-----...
EH... UUUUUUUM...
Ahnnnn
MONSTER

SHE'S A HICK
SHE'S FROM A FRONTIER ON THE MOUNTAIN
SHE GREW UP PRETTY ISOLATED FROM SOCIETY IN OTHER WORDS
SHE DOESN'T KNOW SHE'S BEING DISSED
YEP...! THAT'S RIGHT...
THAT'S WHY YOU SHOULDN'T WORRY ABOUT IT IF SHE'S A LITTLE IGNORANT OR IF HER SPEECH IS A LITTLE DIFFERENT
YOU SHOULDN'T YOU'LL GET EATEN
I'LL TEACH YOU ANYTHING
IF THERE'S ANYTHING YOU DON'T UNDER-STAND ASK ME
OH
IN OTHER WORDS YOU'RE A BUMPKIN IN THE METROPOLIS

YOU TOO
NOW, END OF THE CHIT-CHAT. HURRY UP AND GET TO WORK
W..., WORK...!
!!
I GET TO WORK WITH PEOPLE...!!
IF IT'S OKAY WITH YOU, I'LL DO ANYTHING!
IF IT'S RICE REAPING, I'M PRETTY SKILLED...
I'LL DO MY BEST!!
IT ISN'T FARM WORK

AH
COME TO THINK OF IT, I WONDER WHAT CHORES I'M SUPPOSED TO DO...
I'LL PICK IT UP FOR YOU!
MECHA-NICAL PENCIL!
WAH
click
WOOOOOW
GIVE IT BACK...
WOW
click

:

I... I'M SORRY I WAS USELESS
Kitchen
NO
What do you wanna eat?

IT'S A CHANCE FOR ME TO TALK WITH KI-CHAN
ALONE...!

LIKE THAT, I'M GOING TO GET MY FIRST FRIEND...
THEY SAID ON THE TV THAT IN ORDER TO BECOME FRIENDS, THE FIRST STEP IS TO GET TO KNOW THAT PERSON...!
I GOTTA DO MY BEST...!

Blind Date*

HUH?
UMM, UHM...
WHAT'S YOUR HOBBY...?
I HAVE A QUESTION TOO
"Huh?"
SOMETHING'S NOT QUITE RIGHT
*It says omiai which is a meeting between a male and a female to see if they'll like each other and start dating by engaging
THAT'S...!!!
I've seen it on the TV before!!
WHICH ONE DO YOU WANT
COD ROE OR CAR BONARA?
your choice
NO, IT'S A SPA-GHETTI
CUP RAMEN...?! SO THIS IS THE RUMOURED CUP RAMEN...?!
It isn't rumoured or anything
スパ女王

EXACTLY WHAT HAVE YOU BEEN EATING UP UNTIL NOW
うっとり
SPA QUEEN IT'S A MAGICAL BOWL WHERE YOU JUST PUT SOME HOT WATER IN AND IT'S DONE
QUITE A SURVIVAL
And some edible wild plants
WILD BIRDS OR BOARS...
HMM
THERE WASN'T ANYTHING BESIDES GREENERY
I SEE
.....
WHAT ABOUT KI CHAN? WHAT KIND OF LIVING STYLE DID YOU HAVE SINCE THEN?
UM, KI-CHAN
THAT'S WHY I HAD A LOT OF THINGS I WANTED TO DO OUTSIDE OF THE MOUNTAIN WHEN I WATCHED THE TV

I'M FROLICKING I'M SUCH AN IDIOT. IDIOT...!
I, I, I'M SO, SORRY... I JUST...
I ASKED KI-CHAN A QUESTION WHEN HE DOESN'T HAVE ANY MEMORY OF...
AH...
SINCE THEN?
I DON'T EVEN WANT MY MEMORY BACK
I TOLD YOU... I DON'T REALLY MIND
KI-CHI-N...?

A MONSTER HAS APPEARED IN THE WESTERN SHORE!
SOLDIERS IMMEDIATELY REPORT TO THE LOCATION I REPEAT---
き～ん
びくっ!!
カニカニカニカニカニカニ
……!
SOMEONE'S COMING! HIDE YOUR EARS
HUH?
WHAT SHOULD I DO. I CAN'T HIDE IT WITH MY HANDS AND THESE AREN'T ANY CLOTHES
あぉ
あぉ
あぉ
KISARA-SAMA!

ほっかん
PLEASE EXCUSE US!!
AH..! Y, YES, YOU'RE RIGHT
I'LL BE RIGHT THERE
HUH?!
ほっ
ハッ
.....
.....

I NEED TO REPORT TO THE LOCATION LOCK THE DOOR AFTER I'VE GONE OUT
WHEN YOUR EARS TURN BACK TO NORMAL, GO AHEAD AND GO HOME ALRIGHT?
HUH...
I GUESS THOSE EARS COME OUT ON SOME KIND OF SOLIND
I WAS MISTAKEN FOR A HUMAN HUMAN
THAT WAS CLOSE
KI-CHA
INSTEAD OF GETTING ALONG...
I'VE OFFENDED HIM AND ON TOP OF THAT CAUSED HIM TROUBLE

I'M RELIEVED THAT YOU HAVE INTEREST IN GIRLS
YOU'RE PRETTY QUICK RIGHT THERE KISARA-SAMA
QUIT IT
EVEN IF HE'S THE VICE CAPTAIN HE'S STILL A 17 YEAR-OLD BOY
HAHA YOU'RE MISTAKEN
IT'S SICK !

KI-CHAN...
WEL COME HOME
.....
WHAT ARE YOU DOING
Ah...
I WAS WAITING FOR YOU TO COME HOME...
AND WHY ON TOP OF THE TREE?
.....
I THOUGHT IT'LL HELP ME GET A BETTER LOOK...

I TRIED MAKING DINNER...
YOU WEREN'T ABLE TO EAT ANYTHING FOR BREAK-FAST NOR LUNCH, RIGHT?
UM AND ACTUALLY
WHAT?
HUH?!
N-NO IT'S NORMAL
shiver
IS IT SOME-THING LIKE WILD BIRDS OR BOARS...?
IT'S A MIXTURE OF JAPANESE AMERICAN AND CHINESE DISHES
See
IT'S NORMAL RIGHT...?

YOU MADE IT FOR THE FIRST TIME...?
myoron-
So this is curry rice...
YEAH, IT'S MY FIRST TIME TO SEE IT LIVE TOO---
*said in appreciation for the food, like "Bon Apetite" or "Let's Eat"
ITADA-KIMASU*
WELL, ANY-THING WOULD DO AS LONG AS YOU CAN EAT IT
Ah...
IT'S OKAY...? I MADE IT EXACTLY THE WAY THE TV TOLD ME TO MAKE IT...
.....
.....
ITADAKI-MASU

I'M REALLY HAPPY
hehe
THAT I GET TO EAT DINNER LIKE THIS WITH KI-CHAN
THIS IS THE SECOND TIME
THAT THING THAT I WAS TALKING ABOUT THE THINGS I WANTED TO DO AFTER I SAW THE TV THIS IS ONE OF THEM
SETTING TO EAT DINNER WITH SOME BODY
IT ISN'T SOME-THING THAT RAPE IS IT?
!!!
um

THANK YOU FOR EATING DINNER WITH ME !
.....
IT'S ALL THANKS TO KI-CHAN
I'VE CAUSED YOU TROUBLE DURING THE AFTER-NOON
AND YET YOU SAVED ME
KI-CHAN IS THIS KI-CHAN RIGHT NOW...
BUT YOUR KINDNESS HASN'T CHANGED

THAT'S WHY I NEED TO DO MY BEST TO GET CLOSE WITH THAT KIND OF KI-CHAN!
.....

Oh...
I THOUGHT YOU WERE GOING TO GET RID OF IT EASILY IT'S SURPRISING THAT YOU DECIDED TO CAPTURE IT
YES
COULD IT BE THAT YOU'RE BECOMING EMOTIONAL?
YOU GOTTA BE JOKING
I WON'T LET IT END SO EASILY

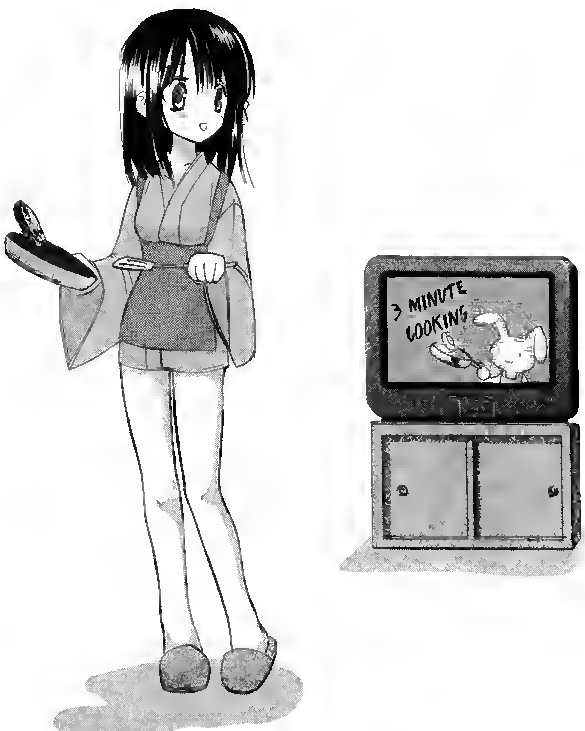
I WON'T LET ANY-BODY ELSE DO IT
IF IT'S FOR THAT, I'LL ACT AS THE "FRIEND" THAT SHE DESIRES
WITH THESE HANDS...
I WON'T KILL HER SO EASILY...

d e a r

Translated by Saru
Edited by Uroboros
Scanned by TsukiGoKim
A TJO project
www.svstaru.com
#TJO@irc.irchighway.net

CHIRUHA'S DIALECT
People ask me a lot but it's some dialect that I simply made up
It isn't a kansai dialect...
Some people think that

Chapter 3 That Day's Promise



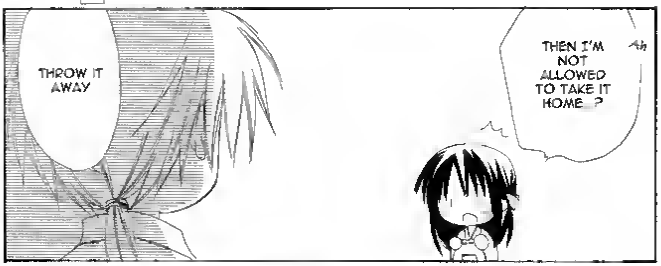
I THOUGHT IT WAS A PRANK OR SOMETHING SO I WENT NEXT DOOR TO CHECK IT OUT
RIGHT THEN, THERE WAS A SOUND OF SOMEBODY BANGING ON THE WALL FROM THE NEXT DOOR WHERE NOBODY LIVED
KNOCK, KNOCK
.....!?
びくびくっ!!
EXCUSE ME IS THERE ANYBODY THERE?
CLICK
AT THAT TIME..
ドキドキ
ドキドキ

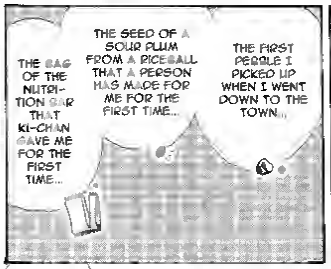
* Basically saying that she was so scared that her soul jumped out - almost to death

KI... KI-CHAN... WOW I WAS SURPRISED...
I'M THE ONE WHO WAS SURPRISED
WHAT'S WRONG? SO L TE AT NIGHT...
SORRY WERE YOU TRYING TO SLEEP?
NO, IT'S ALRIGHT
YOU'RE WEL-COME!
I WAS ABOUT TO GO CHECK AROUND THE TROOPS' QUARTERS WOULD YOU...
SHE'S LIKE A DOG...

WOW
TH THIS IS THE FIRST TIME I'VE WALKED AROUND AT NIGHT..!
WE'RE NOT HERE TO PLAY
AH YEAH!! I'LL DO MY BEST..!
AE WHAT?
もくもく。
I SIT FEELS LIKE WE'VE BECOME SECURITY GUARDS DOESN'T IT..?
Seems like she's having the time of her life.
.....

キラ
?
ちまろ
ちまろ
A BEER BOTTLE CAP...!
THIS IS...
A commemoration for walking out at night with a person for the first time..
THERE'S NO MISTAKING THAT IT'S PART OF THE TRASH THE PUNITIVE FORCE HAS TAKEN OUT
A COMMEMORATION FOR TODAY
ほう
ほう
いいえ


THROW IT AWAY
Ah
THEN I'M NOT ALLOWED TO TAKE IT HOME...?


THE BAG OF THE NUTRITION BAR THAT KI-CHAN GAVE ME FOR THE FIRST TIME...
THE SEED OF A SOUR PLUM FROM A RICEBALL THAT A PERSON HAS MADE FOR ME FOR THE FIRST TIME...
THE FIRST PEBBLE I PICKED UP WHEN I WENT DOWN TO THE TOWN...

ACTUALLY I HAVE A LOT MORE

ARE YOU AN ELEMENTARY SCHOOL KID THAT WANTS TO MAKE EVERYTHING INTO YOUR TREASURE?!
And
A BEER BOTTLE FROM THE FIGHT BETWEEN THE DRUNKS THAT I SAW FOR THE FIRST TIME...

IT'S DIFFERENT FROM THE FIGHTS IN THE SOAP OPERAS...
Just like the mountain you get to see a monkey's kettle to see who it be the boss
IT WAS REALLY SCARY SEEING IT FOR REAL.
IT WAS A HORROR SPECIAL AND THEY HAD A LOT OF SCARY STORIES
SPEAKING OF T.V., THE ONE THAT I WAS WATCHING JUST NOW WAS SCARY...
Ah
Oh, Yeah
THERE WAS ONE JUST LIKE NOW WHERE A SECURITY GUARD WAS PATROLLING THE NIGHT...
IT WAS REALLY SCARY---
は、

A THING THAT WAS FEARED IN THE TV WAS CALLED A GHOST
I MIGHT BE ABLE TO MEET ONE TODAY...?!
AT NIGHT...THREE A.M. IN THE MORNING...WHEN NOBODY WAS THERE...
THIS
IS EXACTLY A SITUATION WHEN GHOSTS APPEAR
IMAGE
MOST OF THE HUMANS HAVEN T MET ONE
WHAT SHOULD I DO? THIS IS MY FIRST TIME TO MEET A GHOST...!
OOH BUT THIS IS A CHALLENGE OF LIFE
I'M SCARED, BUT I WANT TO SEE THEM...BUT I'M SCARED

I WONDER IF SHE KNOWS WHAT SHE'S SAYING
It seems like there weren't many in the mountains
Oh
I SEE. THERE ARE A LOT OF PEOPLE IN A TOWN, SO I THOUGHT THERE WERE A LOT OF GHOSTS, TOO
DO YOU REALLY BELIEVE SOMETHING LIKE GHOSTS EXIST?!
BECAUSE YOUR KNOWLEDGE IS SOMETHING YOU GAINED FROM TELEVISION. YOUR KNOWLEDGE IS FROM OTHER PEOPLE
SOME PEOPLE CLAIM THAT THEY'VE SEEN ONE BUT BECAUSE THEY DON'T HAVE PROPER EVIDENCE, MOST PEOPLE DO NOT BELIEVE IN IT
WHAT IF THEY DON'T EXIST?
Hn—h.
DOESN'T MATTER
EVEN IF THEY EXIST OR NOT, IT'S NOT A HINDRANCE IN MY LIFE
さらっ。
WHAT ABOUT YOU, KI-CHAN?!
YEAH
You're right.
スタ
スタ
スタ

WHOA!
!!
I'm called Chiricha
A,A,A,AGH,GH, GHOST?!!
H,HELLLOOOO— PL-PLEASED TO MEET YOU. IT'S A NICE DAY.
SHUT UP.
It's just wind
I'M GOING TO LIGHT IT
OOPS
OOPS
OOPS
AH YEAH
KI-CHAN'S SURPRISINGLY CLUMSY
So cute
OOPS

スッ…
IT LIT
The fire
ゴキ…ゴキ ゴキ ゴキ ゴキ
HUH?
A COM-
MEMORA-
TION FOR
SEEING A
GHOST FOR
THE FIRST
TIME

LET'S GO
TYPE SUIK YUSI
AH YEAH

TH, TH-TH-TH-THERE WAS ONE!! THERE WAS ONE!! A GHOST!!
ブキ ブキ ブキ ブキ
...THEN CAN'T YOU BE MORE SCARED?

I WAS SO HAPPY BUT KI-CHAN COULD HAVE BEEN SCARED_
COME TO THINK OF IT, HE'S PRETTY QUIET...
✱ IS ALWAYS QUIET

I WAS SO STIRRED UP ABOUT SEEING IT FOR THE FIRST TIME THAT I FORGOT ABOUT IT
TO BE SCARED

YOUR KNOWL-EDGE IS OFF
はっ
COULD IT BE..!

KI-CHAN...!!
IT-IT'S OKAY!! IF SOMETHING HAPPENS I'LL PROTECT YOU!
I'll put my body and soul into it...!!
HUH...?
ガシャーン

Ah!
KI-CHI-N...!
ダッ!
A DEMON...!
ポツン...
.....
Was so scared her legs gave out

は
H

A DEMON...!

!
はしゃ
ぐろ
!?
TWO OF THEM...!

IT'S NOT LIKE I CAN DIE...
OH WELL
GOK!
KI-CHAN !!
ど
かぁ!

GIE!
HI
HI
HI
HI
GI...
KI-CHAN!
KI-CHAN ARE YOU OKAY?!
AH...
ひっしょり...

I, I, I'M SORRY. I INSTINCTIVELY...!
NO, IT'S ALRIGHT...
...THEY'VE ESCAPED?
YE-UH... SEEMS LIKE IT...
BUT...
GHOSTS ARE REALLY SCARY...
IT'S NOT A GHOST
You're still rambling about that?
THEN I WONDER WHAT THE LIGHT WAS BACK THERE...
...LIGHT?
IT W_S JUST LIKE THIS...
OH
YEP
.....

NO
THEY'RE FIREFLIES
GH... GH- GH- GH- GH!?
!!
HUH
FIRE-FLIES?
!!

I WAS MISTAKEN BY A FIREFLY'S LIGHT
YOU'RE RIGHT...!
WOW
IT SEEMS LIKE OUR SURROUNDINGS SUDDENLY GOT BRIGHT
AH
WHA...!!
...OH, YEAH
KI-CHAN !!!!!
BLOOD!!
HOW'S YOUR INJURY !!

I...
I'M SO GLAD...
You don't seem badly injured...
.....
.....
DON'T EVER DO THAT AGAIN
.....
?
DO THAT?
DON'T EVER TRY TO SAVE ME
BUT KI-CHAN, I THOUGHT YOU WERE SCARED OF THE GHOST
AND I SAID I WOULD PROTECT YOU...
.....
.....
AND PLUS

I PROMISED YOU WHEN WE WERE YOUNG...
THAT, "YOU'RE GOING TO PROTECT ME AND I'M GOING TO PROTECT YOU."

I'M GLAD I WAS ABLE TO KEEP THAT PROMISE
I'M GLAD KI-CHAN WAS SAFE

.....
...DO YOU WANT TO GET CLOSER?
NO
IT'S OKAY LET'S LEAVE

ガラガラ
I'M SURPRISED IT WAS A GIRL
SO THAT'S THE OOKAMI-CHAN* THAT WAS RUMORED ABOUT
*Ookami-chan. Wolf-chan
NOW, WILL SHE TURN OUT TO BE GOOD OR BAD...

d e a r

Translated by Saru
Edited by Uroboros
Scanned by TsukiGoKim
A TJO Project
www.svstaru.com
#TJO@irc.irchighway.net

MOR-
NING
WOW... THAT THING... could it be
A mirror dragon carrier!?
CAP-
TAIN

Chapter 4 The Captain's Feelings

HEY, KISARA!
CAP-TAIN

WOW
SO THIS IS THE RUMORED CAPTAIN...
HE'S AN IMPORTANT PERSON...
!
SO YOU'VE RETURNED, CAPTAIN
AND THIS PERSON'S THE ONE WHO'S GOING TO DECIDE MY FUTURE
I WONDER IF HE'S A STRICT PERSON
KISARA
IT'S BEEN TWO WEEKS
I'M GLAD YOU'RE BEAUTIFUL AS USUAL
I'M SAD THAT YOU HAVEN'T CHANGED AS WELL CAPTAIN

I LIKE YOU WHEN YOU'RE LACKING IN SLEEP AND ENNUI. BUT TODAY YOU'RE OVERFLOWING WITH RADIANCE AND CHARM...
I SEE
YOU MUST BE SLEEPING LIKE YOU WERE TOLD TO
WHAT'S GOING ON? YOU USUALLY LOOK ILL. BUT TODAY YOU LOOK SO HEALTHY!
Now now
!
Why don't you let go of him.
UM. CAPTAIN
WHEN I SEE UGLY THINGS I BECOME DIZZY!
So warm
YOU UGLY PEOPLE SHOULD WARN ME AHEAD OF TIME WHEN YOU APPEAR IN FRONT OF ME
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU NOT TO BE IN MY EYESIGHT
UGH
CAP-TAIN?!

I DON'T CARE IF THEY'RE EVEN A HUMAN!
I LOVE BEAUTIFUL THINGS...!
IF THEY'RE BEAUTIFUL, I DON'T CARE IF THEY'RE OLD, YOUNG, MAN, WOMAN. NO!
THANK YOU...
KISA..., YOU'RE THE ONLY ONE WHO C N STAND IN FRONT OF ME AMONG THE DISHEVELED PUNITIVE FORCE
NOW, LET ME GIVE YOU A SOUVENIR
Tsk
BUNCH OF GUYS WITHOUT ANY EL-EGANCE...
Shut up!!
THERE'S NOTHING FOR YOU GUYS!!
THAT'S NOT FAIR, CAP-TAIN----!!
CAN'T BE HELPED.

Ah
Pl-
PLEASED TO MEET YOU !
Lalo
WHAT
?!
Isn't it short ours?
THIS IS FOR YOU
Ah ! !
I'M CHIRUHA !!
I'M SORRY ABOUT THE UN-SIGHTLY SITUATION
I AM CAIN CLEVART WHAT ABOUT YOU?
straight foward
BECAUSE THIS LADY IS MORE BEAUTIFUL THAN YOU GUYS
Why, cap-tain?!
A souve nier I got from a person for the first time

I'VE HEARD STORIES FROM KISARA.
BUT YOU REALLY ARE A GIRL.
AND IF YOU WILL, I'M AN ELEGANT TYPE
IF I CHOOSE BETWEEN 1) ELEGANT 2) BEAUTIFUL 3) PRETTY 4) CUTE, YOU'RE A CUTE TYPE
WHAT A CUTE LADY
THERE MUST BE MANY THINGS TO TALK ABOUT
Well then
IT WON'T BE PROPER IF WE TALKED AROUND HERE COME TO MY ROOM LATER ON
Ki chan from two days ~3p
Talk
THE CAPTAIN WILL DECIDED WHAT'LL HAPPEN TO YOU LATER ON
ゴキ…

I wonder if it's about my d sposi t on
COME TO THINK ABOUT IT I HAVEN'T THOUGHT ABOUT IT MUCH I WONDER WHAT'LL HAPPEN
What'll I do if they lock me up or exile me
EXCUSE ME
IT LOOKS LIKE A PRINCESS ROOM……
Is that so?
IT'S A ROOM OF A MAN EIGHT BEFORE HIS THIRTIES
BUT IT'S KIND OF COLD
IT'S THE AIR CONDITIONING SYSTEM

キラキラ
IS IT SOME-THING THAT UNUSUAL?
YOU MUST BE YOU'RE THE ONLY PERSON WHO DRESSES UP LIKE THAT IN THIS WARM LAND
IS THAT SO? IT FEELS PERFECT FOR ME
YEAH ! WHY ARE YOU IN SUCH A COLD ROOM?
I'VE HEARD A LOT ABOUT YOU FROM KISARA
LYCAN-THROPE'S CHIBIKHA-KUN
ニキ.
I'M THE CAPTAIN OF THIS PUNITIVE FORCE, CAIN CLEVART
NOW SHALL WE PROPERLY INTRODUCE OUR-SELVES?
Here you go
Th, thank you

CAN YOU SHOW ME EVIDENCE THAT YOU'RE A LYCAN-THROPE?
I WANTED TO CHECK IT OUT WITH MY EYES
OOH!!
I HAVE EARS
I SEE
I MOVE AROUND A LOT
Side way jumps
OH
I HAVE FANGS
HM INDEED THOSE ARE WON-DERFUL EVIDENCE
SHE'S A WOLF
EL-EGANT ...!!
ANIMAS ARE REALLY POPU-LAR! ESPECIALLY CAT EARS! THAT'S ALSO PART OF YOUR BEAUTY!!
THIS IS GOOD!
BUT WE CAN'T JUDGE JUST BY THAT
WE'LL NEED TO LOOK MORE INTO IT

Well then
WHY DON'T WE GO ON A DATE CHIRUHA-KUN?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S TO GET TO KNOW EACH OTHER BETTER
HOW ABOUT IT? WILL YOU BE DIS-SATISFIED IF IT'S WITH ME?
DATE?
Chiruha's slightly off knowledge dictionary from the T.V.
DATE..! I WANNA DO IT..!!!
DATE EX 1
DATE EX 2
DATE EX 3
I SEE. THEN IT'S BEEN DECIDED

IT'S OKAY
I WANT TO EVALUATE IT FOR MYSELF
CAP-TAIN
THE LYCAN-THROPE
THAT YOU'VE LONG BEEN SEARCH-ING FOR

I'M SORRY EVEN IF IT'S A DATE IT'S THIS COUNTRY TOWN
NO! IT'S FUN!
ぷるぷるん
BUT IT'S TO DECIDE MY DISPOSITION, RIGHT?
YEP
YOU SHOULD JUST THINK OF IT AS GETTING TO KNOW YOU
I'M ALSO HONORED TO ESCORT SUCH A CUTE LADY

WE TRY TO SOLVE THINGS BY TALKING IT OUT WITH DEMONS THAT CAN SPEAK
ESPECIALLY DEMONS WITH HUMAN FIGURES...
THERE'S A LAND WHERE DEMONS LIVE?!
THAT'S RIGHT ONE WHERE A DEMON LORD PRESIDES OVER
IT SEEMS LIKE HUMAN-FIGURED DEMONS HAVE THEIR OWN FAMILY AND LIVE ON ANOTHER LAND
IF YOU THINK OF IT THAT WAY THERE'S NOT MUCH DIFFERENCE BETWEEN HUMANS AND DEMONS
A LAND WHERE HUMAN FIGURED DEMONS LIKE ME LIVE
AND THE DEMON LORD...
エッ エッ エッ エッ
HEY, MISSY!

HERE YOU GO!
BE!
B-B-B-B-B-BE-BEAR?!
WE'RE IN THE MIDDLE OF A CAMPAIGN. HERE YOU GO!
LET'S GO
LET'S END THIS COMPLICATED TALK AND HAVE SOME FUN
WOW
I'VE SEEN IT FOR THE FIRST TIME. I DIDN'T KNOW BEARS GAVE BALLOONS
HAHA!
It's the first time to see a balloon, too
YEAH!
MR CAPTAIN
HE'S A GOOD PERSON

I'VE SEEN A PERSON LIKE MR CAPTAIN BEFORE ON TV
YOU'RE LIKE A KING
HA! HA! HA! MUST BE THE OVER-FLOWING ELEGANCE!
Ha! Ha! Ha! Ha!
Pleased

I'M HONORED
IT WAS REALLY FUN..!
THANK YOU MR CAPTAIN
I FORGOT
I SHOULD HAVE BOUGHT A SOUVENIER FOR KISARA
OH I HAVE A SOUVENIER FOR KI-CHAN---
AH ..
EHEHE
OH? WHEN DID YOU?
THIS

I'LL SAVE YOU
WAIT RIGHT THERE!
CHIRUHA-KUN!!
GASP
I WANT TO EVALUATE MYSELF...
.....
I, I'LL GO CALL SOMEBODY

SHOW ME
NOW
CHIRUHA-KUN..!

はっ
SPLASH
SHE'S SAFE!
SHE MADE IT UP ON HER OWN!
WOW. THAT GIRL'S AMAZING— THIS PART'S WATER IS DANGEROUS IT'S PRETTY DEEP AND THE CURRENT IS FAST—
あああ
……!
CHIBI HA-KUN!
CHI
CHIBI HA-KUN
ARE YOU OKAY
PUFU

I SAVED IT!
...IT'S OKAY...!
...KISARA'S SOUVENIR?
YEP...!!

HE'S A GUY SO A BLUE ONE WOULD HAVE BEEN...
BUT I GUESS KI-CHAN WON'T BE HAPPY
WH- WHAT
WHAT ARE YOU THINKING...
AHAHAHAHA!
!?
NO. MAYBE YOU'RE NOT THINKING AT ALL?
?
?
I GUESS

THERE'S NO WAY I'LL BE ABLE TO EVALUATE WITH JUST ONE DAY
KI-CHAN!
NO, IT'S JUST AN ACCI-DENT...
WHAT HAP-PEND ...?
DI-
DID YOU JUST GET HOME?
...
I'M SORRY ABOUT TODAY, CHIRUHA-KUN
IT WON'T BE GOOD IF YOU CATCH COLD. YOU SHOULD HURRY UP AND GET INSIDE
OH
OK..Y...
THEN

HERE YOU GO!
IT'S A SOUVENIER FOR YOU, KI-CHAN!
HUH? YOU WOULD HAVE LIKED THE BLUE ONE BETTER, RIGHT?!
.....
WHAT DID YOU FIND OUT?
AND?

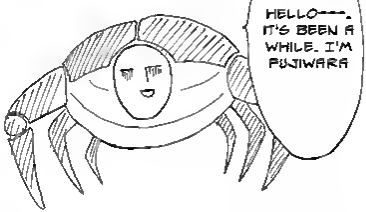
I STARTED TO WANT TO PUT MY BET ON HER
UNFORTU-NATELY THERE'S MORE THINGS I DON'T KNOW ABOUT
ARE YOU SURE SHE'S THE ONE WHO TURNED YOUR BODY LIKE THAT?
ARE YOU SAYING THERE IS ANOTHER LYCANTHROPE WHEN THEY'RE EXTINCT?
WHO KNOWS
IT'S JUST THAT
dear1 おわり

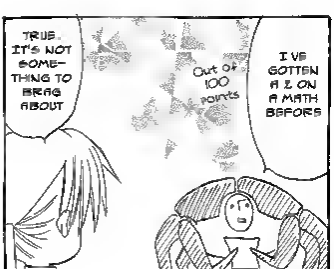
Translated by Saru
Edited by Uroboros
Scanned by TsukiGoKun
A TJO Project
www.svstaru.com
#TJO@irc.irchighway.net

dear

AFTERWORD ALLEY

THANK YOU FOR READING THE FIRST VOLUME OF 'DEAR'♡





I LIKED ART CLASS SO I ACTUALLY WORKED IN THAT CLASS---

If I think it's interesting I'll participate once in a while. Like cooking or playing basketball

FUJIWARA IS A TYPE THAT DOESN'T DO ANYTHING FOR SOMETHING SHE'S NOT INTERESTED IN

next
Q. WHAT KIND OF ART MATERIAL DO YOU USE?
A. I GUESS DR. MARTIN, LIKITEX (?), AND COPIC MARKERS---
I LOVE TO DRAW COLORED ART BUT I SEEM TO SUCK AT IT...
I WANT TO DRAW BETTER...
Q. WOULD THE SAME ADDRESS BE OKAY IF I WANT TO SEND SUMMER GREETINGS, NEW YEAR GREETINGS OR FAN LETTERS?
OF COURSE! EVERYBODY'S LETTERS ARE MY OASIS——
Please.
ADDRESS
〒160-8307 エニックス出版事業部
ガンガンWING編集部「藤原ここあ」係
Q. YOU DREW A DOG IN YOUR LAST BOOK BUT DO YOU LIKE DOGS?
DOGS, CATS...I LOVE ANY-THING THAT'S CUTE♥♥♥
I always watch pet information shows like Pokitaro ♥
EH, YES♥♥♥

I'M EXTREMELY HAPPY♡
SOMETIMES, WHEN PEOPLE SEND ME LETTERS, THEY SEND ME PICTURES OF THEIR PETS...
SHE'S LIKE A WHITE TEDDY BEAR AND IS SO LOVELY ♡♡
Maltese dog
Cocoa-chan
Female
6 years old
MY HOUSE ALSO HAS A DOG
Q. WHO WERE THOSE PEOPLE THAT SHOWED UP FOR A SECOND IN THE FIRST CHAPTER?
A. THOSE PEOPLE WILL APPEAR AGAIN VERY SOON BUT.... THOSE WHO ARE INTERESTED SHOULD READ THE CHARACTERS IN 'WATASHI NO OOKAMI-SAN' AND 'WATASHI-NO-OOKAMI-SAN THE OTHER SIDE OF LYCANTHROPE
I HOPE YOU WILL ♥
I GUESS THEY'RE STRONGER IN A COMEDY SENSE THAN 'DEAR
Please look after them too ♥
WELL THEN, I'LL SEE YOU AT THE NEXT VOLUME~~~
⇒WATASHI NO OOKAMI-SAN.
A story about the journey of a poor level 0 hero with a demon lord who's pushy is completely in love with the hero and who holds a right hand lycanthrope
⇒WATASHI NO OOKAMI-SAN. THE OTHER SIDE OF LYCANTHROPE
A story about a clumsy General who was cursed by the lycanthrope and two subordinates. A serious but easily angered man and a unserious, my-paced boy that set out to undo the curse—
☆Special Thanks→EZO KAYO-SIGE MIEKO DATTI KUMI KENTARO HAASAN YAMAMOTO SENSEI KUBOTASAN RE! AND You☆

Cocoa Fujiwara Presents

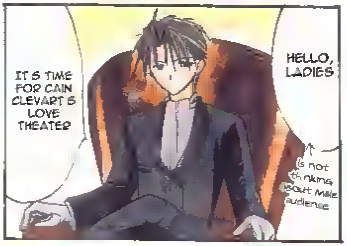
dear

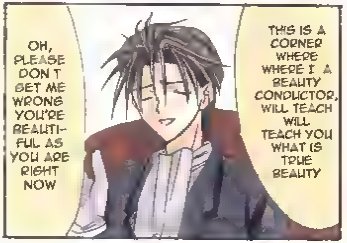
②

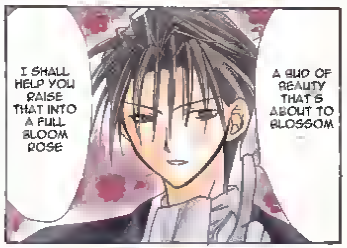
2003.SUMMER

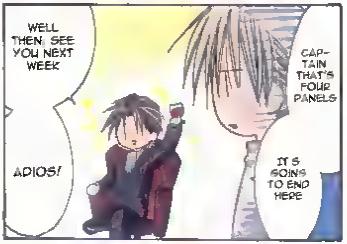
That is why I long to be by your side

-CAIN CLEVART'S LOVE, BEAUTY, AND IMMORAL THEATER-

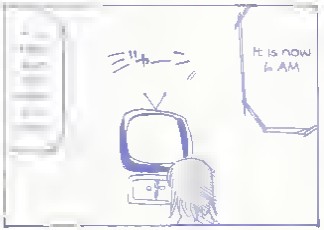


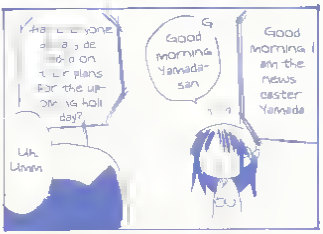

OH, PLEASE DON'T GET ME WRONG YOU'RE BEAUTIFUL AS YOU ARE RIGHT NOW
THIS IS A CORNER WHERE WHERE I, A BEAUTY CONDUCTOR, WILL TEACH WILL TEACH YOU WHAT IS TRUE BEAUTY

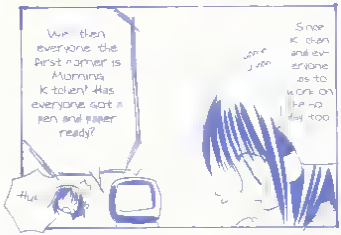


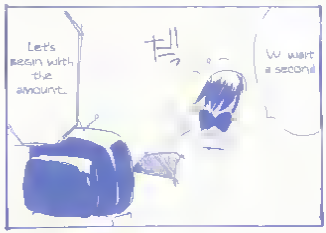


TV and Chiruha

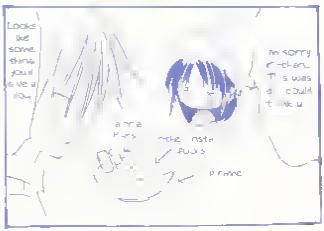




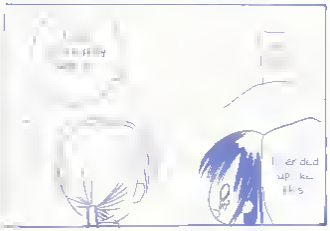




Chiruha and Food



Read this one after [illegible]



Read this after [illegible]